

delse eller forarbejdning, eller materialer, af hvilke der kan udvindes spaltelelige stoffer,

- c) til regulering af produktion af eller handel med våben, ammunition og krigsmateriel, eller handel med andre materialer, der direkte eller indirekte tager sigte på forsyningen af militære etableringer,
- d) der er nødvendige til opfyldelse af den pågældende parts forpligtelser med hensyn til opretholdelse eller genoprettelse af international fred og sikkerhed eller til beskyttelse af dens vitale sikkerhedsinteresser, og
- e) hvorved selskaber, i hvilke statsborgere fra et hvilket som helst tredie land eller hvilke som helst tredie lande direkte eller indirekte har en kontrollerende interesse i ejerforholdet eller ledelsen, undrages nærværende traktats fordele med undtagelse af anerkendelse af deres juridiske status og adgangen til domstolene.

2. Bestemmelserne i nærværende traktat om mestbegunstigelsesbehandling af varer finder ikke anvendelse på fordele som Amerikas Forenede Stater eller dets områder og besiddelser har indrømmet hinanden, republikken Cuba, republikken Philippinerne, formynderkabsområdet Stillehavssøerne eller Panamakanalzonen.

3. Bestemmelserne i nærværende traktat udelukker ikke, at en part i den tid, den er kontraherende part i Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel, træffer foranstaltninger, der er foreskrevet eller specielt tilladt i Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel. Er en af parterne ikke kontraherende part i Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel, skal vedkommende part ikke desmindre have ret til, i det omfang dens internationale betalingsbalancesituation nødvendiggør det, at fravige nærværende traktats bestemmelser på en måde, der så nær som muligt svarer til, hvad der er forudset

materials that are the source of fissionable materials;

- c) regulating the production of or traffic in arms, ammunition and implements of war, or traffic in other materials carried on directly or indirectly for the purpose of supplying a military establishment;
- d) necessary to fulfill the obligations of a Party for the maintenance or restoration of international peace and security, or necessary to protect its essential security interests; and
- e) denying to any company in the ownership or direction of which nationals of any third country or countries have directly or indirectly a controlling interest, the advantages of the present Treaty, except with respect to recognition of juridical status and with respect to access to courts.

2. The most-favored-nation provisions of the present Treaty relating to the treatment of goods shall not apply to advantages accorded by the United States of America or its territories and possessions to one another, to the Republic of Cuba, to the Republic of the Philippines, to the Trust Territory of the Pacific Islands or to the Panama Canal Zone.

3. The provisions of the present Treaty shall not preclude action by either Party which is required or specifically permitted by the General Agreement on Tariffs and Trade during such time as such Party is a contracting Party to the General Agreement on Tariffs and Trade. In case a Party is not a contracting Party to the General Agreement on Tariffs and Trade it shall nevertheless have the right to depart from the provisions of the present treaty to the extent necessitated by its international balance of payments position, in a manner contemplated by said agreement as nearly as may be practicable, and subject to the principle